

prima instanță: Judecătoria Chișinău, sediul Centru (jud. E. Badan-Melnic)

instanța de apel: Curtea de Apel Chișinău (jud. A. Pahopol, R.Pulbere, V. Mihaila)

ÎNCHEIERE

16 noiembrie 2022

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ
al Curții Supreme de Justiție,

în componența:

Președintele ședinței, judecătorul
judecătoriai

Dumitru Mardari
Victor Burduh
Mariana Pitic

examinând recursul declarat de către Bahu Eugeniu, Bahu Nicoleta și Ceceli Maria,

în cauza civilă, la cererea de chemare în judecată depusă de Bahu Eugeniu, Bahu Nicoleta și Ceceli Maria împotriva executorului judecătoresc Manole Dumitru cu privire la contestarea actului executorului judecătoresc, încasarea prejudiciului material și moral,

împotriva încheierii din 07 iulie 2022 a Curții de Apel Chișinău prin care a fost restituită cererea de recurs depusă de Bahu Eugeniu, Bahu Nicoleta și Ceceli Maria împotriva încheierii din 11 octombrie 2021 și 28 decembrie 2021 a Judecătoriai Chișinău, sediul Centru,

constată:

La 08 octombrie 2021, Bahu Eugeniu, Bahu Nicoleta și Ceceli Maria au depus cerere de contestare împotriva executorului judecătoresc Manole Dumitru cu privire la contestarea actului executorului judecătoresc și încasarea prejudiciului material și moral.

Prin încheierea din 11 octombrie 2021 a Judecătoriai Chișinău, sediul Centru, nu s-a dat curs cererii de chemare în judecată, cu indicarea neajunsurilor care urmau a fi înlăturate într-un termen de 10 zile din momentul primirii copiei de pe încheierea respectivă și anume să concretizeze numele pârâtului.

Prin încheierea din 28 decembrie 2021 a Judecătoriai Chișinău, sediul Centru, s-a restituit cererea de chemare în judecată depusă de Bahu Eugeniu, Bahu Nicoleta și Ceceli Maria împotriva executorului judecătoresc Manole Dumitru privind contestarea actului executorului judecătoresc și încasarea prejudiciului material și moral.

La 05 mai 2022, Bahu Eugeniu, Bahu Nicoleta și Ceceli Maria au declarat recurs împotriva încheierilor din 11 octombrie 2021 și 28 decembrie 2021 a Judecătoriai Chișinău, sediul Centru solicitând casarea acestora.

Prin încheierea din 07 iulie 2022 a Curții de Apel Chișinău, a fost restituit recursul declarat de Bahu Eugeniu, Bahu Nicoleta și Ceceli Maria împotriva încheierilor din 11 octombrie 2021 și 28 decembrie 2021 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru, din motiv că cererea de recurs a fost depusă în limba rusă, nefiind însoțită de traducerea acesteia realizată de către un translator autorizat.

La 14 septembrie 2022, Bahu Eugeniu, Bahu Nicoleta și Ceceli Maria au declarat recurs împotriva încheierii din 07 iulie 2022 a Curții de Apel Chișinău, solicitând casarea acesteia și remiterea cauzei spre rejudecare în prima instanță.

Studiind materialele dosarului, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră că recursul urmează a fi restituit din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 426¹ alin. (1) lit. e) din Codul de procedură civilă instanța de recurs este în drept să restituie recursul împotriva încheierii dacă încheierea nu poate fi atacată cu recurs, potrivit legii.

La caz, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție constată că la 14 septembrie 2022, Bahu Eugeniu, Bahu Nicoleta și Ceceli Maria au depus cerere de recurs împotriva încheierii din 07 iulie 2022 a Curții de Apel Chișinău, prin care a fost restituită cererea de recurs depusă de Bahu Eugeniu, Bahu Nicoleta și Ceceli Maria împotriva încheierilor din 11 octombrie 2021 și 28 decembrie 2021 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru.

Potrivit prevederilor art. 426¹ alin. (2) din Codul de procedură civilă, recursul împotriva încheierii judecătorești se restituie în baza a cel puțin unuia din temeiurile prevăzute la alin. (1), printr-o încheiere care nu se supune niciunei căi de atac.

Prin prisma acestor dispoziții legale, se atestă că încheierea din 07 iulie 2022 a Curții de Apel Chișinău, prin care, în temeiul art. 426¹ alin. (1) lit. b ¹⁾ din Codul de procedură civilă, a fost restituită cererea de recurs depusă de Bahu Eugeniu, Bahu Nicoleta și Ceceli Maria împotriva încheierilor din 11 octombrie 2021 și 28 decembrie 2021 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru, deoarece aceasta era depusă în limba rusă, nefiind însoțită de traducerea acesteia realizată de către un translator autorizat, nu se supune recursului, or legiuitorul, în acest caz, nu a prevăzut calea de atac respectivă.

Astfel, se constată că Bahu Eugeniu, Bahu Nicoleta și Ceceli Maria au declarat recurs împotriva unui act de dispoziție al Curții de Apel Chișinău, ca instanță de recurs, care nu se supune niciunei căi de atac.

Drept urmare, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție, prin prisma prevederilor art. 426¹ alin. (1) lit. e) din Codul de procedură civilă, ajunge la concluzia de a restitui recursul declarat de Bahu Eugeniu, Bahu Nicoleta și Ceceli Maria împotriva încheierii din 07 iulie 2022 a Curții de Apel Chișinău.

În conformitate cu art. 269-270, 426¹ alin. (1) lit. e), alin. (2) Cod de procedură civilă, Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție

dispune:

Se restituie recursul declarat de către Bahu Eugeniu, Bahu Nicoleta și Ceceli Maria împotriva încheierii din 07 iulie 2022 a Curții de Apel Chișinău, în cauza civilă, la cererea de chemare în judecată depusă de Bahu Eugeniu, Bahu Nicoleta și

Ceceli Maria împotriva executorului judecătoresc Manole Dumitru cu privire la contestarea actului executorului judecătoresc, încasarea prejudiciului material și moral.

Încheierea nu se supune niciunei căi de atac.

Președintele ședinței,
judecătorul

judecătorii

Dumitru Mardari

Victor Burduh

Mariana Pitic